



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba  
(EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 26.08.2019  
obrađen 22.08.2019 (HR) Verzija 1.2

**Foam-Cleaner-Spray**

---

**ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o trgovačkom društvu/poduzecu**

**1.1. Identifikacija proizvoda**

**Komercijalno ime** Foam-Cleaner-Spray  
Code-Nr. 112090

**1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju predložena(e) uporaba(e)**

Aerosoli (tehničke supstance)

**1.3. Podaci o dobavljaču sigurnosno-tehničkog lista**

**Isporučitelj** WEICON GmbH & Co. KG  
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster  
Telefon : +49(0)251 / 9322 - 0, Telefax : +49(0)251 / 9322 - 244  
E-Mail : msds@weicon.de  
Internet : www.weicon.de

**Odjel za informacije:** Produktsicherheit / Product-Safety-Department  
Telefon : +49(0)251 / 9322 - 0  
Telefax : +49(0)251 / 9322 - 244  
e-pošta (kvalificirana osoba):  
msds@weicon.de

**1.4. Broj telefona za izvanredna stanja**

KONTAKT ZA HITNE SLUČAJEVE - Hrvatska (24h):  
Tel: ++44 1235 239670 (hrvatski, engleski)  
TRANSPORT HITAN KONTAKT - Hrvatska (24h):  
Tel: ++44 1235 239670 (hrvatski, engleski)

**Proizvođač**

WEICON GmbH & Co. KG  
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster

**1.4. Broj telefona za izvanredna stanja**

GIFTNOTRUF/TRANSPORTNOTRUF - Deutschland (24h):  
Tel: ++49 69 222 25285 (Deutsch, Englisch)

---

**ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti**

**2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese**

**Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP/GHS]**

Razredi i kategorije opasnosti	Upozorenja	Postupak klasifikacije
--------------------------------	------------	------------------------

Aerosol 1	H222, H229	
Opasno za oči. 2	H319	

**Upozorenja**

H222	Vrlo lako zapaljivi aerosol.
H229	Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.

**2.2. Elementi označavanja**

**Oznaka sukladno odredbi (EU) br. 1272/2008 [CLP/GHS]**



GHS02



GHS07

**Karakteristična riječ**

Opasnost

**Upozorenja**

H222	Vrlo lako zapaljivi aerosol.
H229	Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.

**Sigurnosne upute**

P102	Èuvati izvan dohvata djece.
P210	Èuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.
P251	Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.
P261	Izbjegavati udisanje pare/aerosola.
P271	Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.
P280	Nositi zaštitne rukavice i naočale/zaštitu za lice.
P305 + P351 + P338	U SLUÈAJU DODIRA S OÈIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.
P333 + P313	U sluèaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć lijeènika.
P337 + P313	Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć lijeènika.
P410 + P412	Zaštititi od sunèevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.
P501	Kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada.

**2.3. Ostale opasnosti**

**Posebne opasnosti za èovjeka i okoliš**

Pri uporabi može nastati eksplozivna ili zapaljiva smjesa para-zrak.

**Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

**ODJELJAK 3: Sastav / informacije o sastojcima**

**3.1. Tvari**

nije upotrebljivo

**3.2. Smjese**

**Opasni sastojci**

CAS br.	EZ-br.	Identifikacija	[Težinsk i-%]	Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP/GHS]
67-63-0	200-661-7	propan-2-ol	10 < 20	Flam. Liq. 2, H225 / Eye Irrit. 2, H319 / STOT SE 3, H336
74-98-6	200-827-9	propane	2,5 < 5	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas
75-28-5	200-857-2	isobutane	2,5 < 5	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas
1336-21-6	215-647-6	Ammoniak 2,5%	0,1 < 1	Skin Corr. 1B, H314 / Aquatic Acute 1, H400 M=1 / STOT SE 3, H335



## Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 26.08.2019  
obrađen 22.08.2019 (HR) Verzija 1.2

### Foam-Cleaner-Spray

#### REACH

CAS br.	Identifikacija	Reg. br prema REACH-u.
67-63-0	propan-2-ol	01-2119457558-25
74-98-6	propane	01-2119486944-21
75-28-5	isobutane	01-2119485395-27
1336-21-6	Ammoniak 2,5%	02-2119752451-43

#### Označavanje štetnih sastojaka sukladno Uredbi (EZ) br. 648/2004, Dodatak VII

anionske površinski aktivne tvari manje od 5%  
5 — 15 % alifatskih ugljikovodika

## ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

### 4.1. Opis mjera prve pomoći

#### Opće napomene

U slučaju da tegobe potraju zatražite liječničku pomoć.

#### Nakon udisanja

Premjestiti unesrećenog na svježi zrak i držati ga mirno.

U slučaju simptoma potražiti liječničku pomoć.

#### Nakon dodira s kožom

U slučaju doticaja s kožom oprati sapunom i vodom.

Posavjetovati se s liječnikom ako nadraženost kože potraje.

#### Nakon kontakta s očima

U slučaju doticaja s očima odmah temeljito isprati s puno vode. U slučaju da tegobe potraju zatražite liječničku pomoć.

#### Ako se proguta

Ne izazivati povraćanje.

Odmah pozvati liječnika.

### 4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

#### Upute za liječnika / Identifikacija simptomi

Nema informacija.

### 4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada

#### Napomene za liječnike/liječničko zbrinjavanje.

Nema informacija.

## ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

### 5.1. Sredstva za gašenje

#### Prikladna sredstva za gašenje

Pjena

Prah za gašenje

Ugljični dioksid

Pijesak

Prskavi mlaz vode

#### Neprikladna sredstva za gašenje

Vodeni mlaz

### 5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Pri uporabi može nastati eksplozivna ili zapaljiva smjesa para-zrak.

Zagrijavanje uzrokuje povećanje tlaka i opasnost od pucanja.

ugljični monoksid (CO)

Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>)

### 5.3. Savjeti za gasitelje požara

#### Posebna protupožarna zaštitna oprema:

Nositi samostalni dišni uređaj.

Operacije gašenja, spašavanja i èišæenja u uvjetima gorenja ili niskotemperaturnog karbonizacijskog dima smiju se provoditi samo pomoæu aparata za disanje.

#### Dodatne informacije

Spremnike u opasnosti ohladiti mlazom vode.

Ostaci vatre i kontaminirana voda za gašenje požara moraju biti zbrinuti u skladu s važeæim mjesnim propisima.

Kontaminiranu vodu za gašenje skupljati odvojeno, ne smije dospjeti u kanalizaciju.

---

## ODJELJAK 6: Mjere kod sluèajnog ispuštanja

### 6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u sluèaju opasnosti

#### Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje

pobrinuti se za zadovoljavajuæu ventilaciju.

Osobu smjestiti na sigurno.

Nositi osobnu zaštitnu odjeæu.

Držati podalje od izvora zapaljenja.

#### Za interventno osoblje

pobrinuti se za zadovoljavajuæu ventilaciju.

Nositi osobnu zaštitnu odjeæu.

U sluèaju izlaganja parama/prašini/areosolu koristiti zaštitu za dišni sustav.

Posebna opasnost od klizanja zbog prosutog/prolivenog proizvoda.

### 6.2. Mjere zaštite okoliša

U sluèaju izlaženja plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe.

Ne dopustite da dospije u kanalizaciju, površinske i podzemne vode.

### 6.3. Metode i materijal za spreèavanje širenja i èišæenje

Pokupiti pomoæu upijajuæeg materijala (npr. pijesak, dijatomejska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo, drveno brašno).

Navedeni materijal treba zbrinuti prema propisima.

#### Dodatne informacije

Ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.

### 6.4. Uputa na druge odjeljke

Sigurno rukovanje: vidi odsjeèak 7

Zbrinjavanje: vidi odsjeèak 13

Osobna zaštitna oprema: vidi odsjeèak 8

---

## ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

### 7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

#### Upute za sigurno rukovanje

Osigurati dobro prozraèivanje radnih prostorija i onda kada postoji prozraèivanje i odsisavanje.

#### opæe zaštitne mjere

Izbjegavati dodir s oèima i kožom.

Ne udisati plinove/pare/aerosol.

#### higijenske mjere

Pri rukovanju ne pušiti, jesti niti piti.

Raditi u dobro prozraèenim prostorijama.

Držite odvojeno od hrane i životinjske hrane.

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.

---

**upute za zaštitu od požara i eksplozije**

Èuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

Ne prskati u otvoreni plamen ili tinjajuæe predmete.

Spremnik je pod tlakom.

Ni kad je prazan ne smije ga se na silu otvarati ili spaljivati.

Èuvati od topline. Zaštiti od sunèevog svjetla.

**7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajuæi u obzir moguæe inkompatibilnosti****Zahtjevi za skladišta i spremnike****Upute o zajednièkom uskladištenju**

Ne skladištite sa stoènom hranom.

Ne skladištite sa živežnim namirnicama.

**Ostali podatci o uvjetima skladištenja**

Spremnik hermetièki zatvoriti i držati na hladnom dobro provjetravanom mjestu.

Èuvati dalje od izravnog sunèeva svjetla.

Temperatura skladištenja ne smije pasti ispod 40 °C.

**7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe****preporuke pri namijenjenoj uporabi**

Pogledajte toèku 1.2.

**! ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošæu/osobna zaštita****8.1. Nadzorni parametri****! Graniène vrijednosti izloženosti tvarima na radnom mjestu**

CAS br.	Identifikacija	vrsta	[mg/m <sup>3</sup> ]	[ppm]	Napomena
75-28-5	iso-Butan (CH)	MAK, 8 sati kratko vrijeme	7200 1900	3200 800	ZNS
1336-21-6	Ammoniak	AGW, 8 sati	14	20	2(l) DFG

**Vrijednosti DNEL-a/PNEC-a****DNEL zaposlenici**

CAS br.	Supstanca	Vrijednost	vrsta	Napomena
67-63-0	propan-2-ol	500 mg/m <sup>3</sup>	DNEL dugo vrijeme inhalacijski (sistemska)	
		888 mg/kg bw/day	DNEL dugo vrijeme kožni (sistemska)	

**! Dodatne informacije**

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje!

**8.2. Nadzor nad izloženošæu****Zaštita dišnih puteva**

Zaštita dišnih puteva u sluèaju nedovoljnog prozraèivanja ili dužeg izlaganja.

kratkotrajni ureðaj za filtriranje, filter AX, po potrebi samostalni aparat za disanje.

**Zaštita za ruke**

Rukavice otporne na kemikalije treba u odnosu na njihove karakteristike birati ovisno o koncentraciji i kolièini opasnih tvari na radnom mjestu.

Preporučuje se, da se kod proizvoðaèa informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene.

Preporučene zaštitne rukavice [Odgovarajuæa vrsta rukavica:, Debljina materijala za rukavice, Vrijeme prodiranja, Preporučene zaštitne rukavice]: nitrilni, 0,4mm, 60 min, 480min., "Camatril Profi" KCL Email: Vertrieb@kcl.de



**Zaštita oèiju**

èvrsto prianjajuæe naoèale

**Ostale mjere zaštite**

Nositi odgovarajuæu zaštitnu odjeæu.

**Odgovarajuæi upravljaèki ureðaji**

Ako lokalno isisavanje nije moguæe ili je nedovoljno, mora se cijeli radni prostor u dovoljnoj mjeri tehnièki prozraèivati.

Uèinkovito isisavanje upotrijebiti sukladno 2001/59/EZ (prilog 7A).

**! ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva**

**9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

**Izgled**

Aerosol

**boja**

bijel

**Miris**

poput voæa

**mirisni prag:**

nije odreðeno

**Važne napomene o zaštiti zdravlja i okoliša te o sigurnosti**

	Vrijednost	Temperatura	na	Metoda	Napomena
<b>pH</b>	< 11	20 °C			
<b>podruèje vrenja</b>	< 0 °C				
<b>Talište</b>	nije odreðeno				
<b>Plamište</b>	nije upotrebljivo				Aerosol
<b>Brzina isparavanja</b>	nije odreðeno				
<b>Zapaljivost (kruta tvar)</b>	nije upotrebljivo				
<b>Zapaljivost (plinovit)</b>	nije upotrebljivo				
<b>Temperatura paljenja</b>	> 200 °C				
<b>Temperatura samozapaljenja</b>					nije upotrebljivo
<b>Donja granica eksplozivnosti</b>	Nema raspoloživih podataka				
<b>Gornja granica eksplozivnosti</b>	Nema raspoloživih podataka				
<b>pritisak pare</b>	nije odreðeno				
<b>Relativna gustoæa</b>	0,91 g/cm <sup>3</sup>	20 °C			
<b>Gustoæa pare</b>	nije odreðeno				
<b>Topivost u vodi</b>					potpuno mješljivo
<b>Topljivost / ostalo</b>	nije odreðeno				

	Vrijednost	Temperatura	na	Metoda	Napomena
<b>Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (log PO/W)</b>	nije određeno				
<b>Temperatura raspadanja:</b>	nije određeno				
<b>Viskoznost dinamički</b>	nije određeno				
<b>Viskoznost kinematički</b>	nije određeno				
<b>Sadržaj otapala</b>	22,5 %				
<b>Sadržaj vode/vlažnost</b>	76,4 %				
<b>Oksidacijska svojstva</b>					
nije određeno					
<b>Eksplozivna svojstva:</b>					
ne opasan zbog eksplozivnosti prema/sukladno EU A.14					
<b>9.2. Ostale informacije</b>					
Nema informacija.					

## ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

### 10.1. Reaktivnost

Nisu poznate nikakve opasne reakcije.

### 10.2. Kemijska stabilnost

Mješavina je kemijski stabilna u preporučanim uvjetima za skladištenje, uporabu i temperaturu.

### 10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Nisu poznate nikakve opasne reakcije.

### 10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Èuvati odvojeno od topline/iskre/otvorenog plamena/vruæih površina. - Ne pušiti.

### 10.5. Inkompatibilni materijali

#### Materijali koje treba izbjegavati

Nema informacija.

### 10.6. Opasni proizvodi raspada

ugljièni monoksid i ugljièni dioksid  
aldehid

### Termièko razlaganje

Napomena Nema razgradnje ako se koristi prema uputama.

## ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

### 11.1. Informacije o toksikološkim učincima

#### Akutna toksičnost/Nadraživanje/preosjetljivost

	Vrijednost/vrednovanje	vrste	Metoda	Napomena
<b>LD50 akutno oralno</b>	5045 mg/kg	Štakor		CAS: 67-63-0
<b>LD50 akutno dermalno</b>	12800 mg/kg	Kuniæ		CAS: 67-63-0
<b>LC50 akutno inhalacijsko</b>	500 mg/l (4 h)			ATE
<b>Iritiranje kože</b>	ne iritira.			
<b>Iritacija oèiju</b>	Nadražujuæe			
<b>Senzibiliziranje kože</b>	nema opasnosti od senzibiliziranja.			

#### subakutna toksičnost - kancerogenost

	Vrijednost	vrste	Metoda	vrednovanje
<b>Mutagenost spolnih stanica</b>				Nema eksperimentalnih dokaza o genotoksičnosti in vitro.
<b>Reproduktivna toksičnost</b>				Na osnovu pokusa s životinjama nisu uoèeni pokazatelji reprodukcijko-toksièni efekti.
<b>kancerogenost</b>				Nakon dugogodišnjeg ispitivanja nisu pronaðene nikakve naznake o kancerogenim učincima.

#### Specifièni podložni organi - toksičnost (jednokratna izloženost)

Nema informacija.

#### Specifièni podložni organi - toksičnost (uèestala izloženost)

Nema informacija.

#### Opasnost od udisanja

Nema informacija.

#### Iskustva iz prakse

Ako je u èešæem dodiru s rukama: Nadražuje kožu  
Nadražuje oèi.

#### Opæe napomene (pl.)

Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike.

Proizvod nije testiran. Izjava se temelji na svojstvima pojedinaènih sastojaka.



## ODJELJAK 12: Ekološke informacije

### 12.1. Toksičnost

Nema informacija.

### 12.2. Postojanost i razgradivost

	brzina eliminacije	analitička metoda	Metoda	vrednovanje
<b>fizikalno-kemijska razgradnja</b>				Nema informacija.
<b>Biološka razgradnja</b>				Nema informacija.

### 12.3. Bioakumulacijski potencijal

Zbog konzistentnosti proizvoda, disperzija u okoliš je nemoguća. Negativni ekološki učinci se stoga ne očekuju, prema sadašnjim spoznajama.

### 12.4. Pokretljivost u tlu

Nema informacija.

### 12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

### 12.6. Ostali štetni učinci

#### Opće napomene

Proizvod ne smije ući u podzemne vode ili površinske vode.

Proizvod se ne smije ispuštati u vodene tokove.

Ekotoksikološko djelovanje proizvoda nije ispitano. Informacije o tome navedene su na temelju podataka iz literature.

## ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

### 13.1. Metode obrade otpada

#### ključni broj otpada

15 01 04

16 05 04\*

#### naziv otpada

ambalaža od metala

plinovi u posudama pod tlakom (uključujući halone) koji sadržavaju opasne tvari

Otpad označen sa zvjezdicom (\*) smatra se opasnim otpadom u skladu s Direktivom 2008/98/EZ o opasnom otpadu.

#### preporuke za proizvod

Zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.

Odlagati kao opasan otpad.

#### Opće napomene

Potpuno prazna pakovanja se mogu reciklirati.

Pridruživanje identifikacijskih brojeva otpada treba provesti stručno i primjereno procesu prema EAKV.

## ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.1. UN broj</b>	1950	1950	1950
<b>14.2. Ispravno otpremno ime UN (Proper Shipping Name)</b>	AEROSOLS	AEROSOLS	Aerosols, flammable
<b>14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti</b>	2.1	2.1	2.1



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba  
(EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 26.08.2019  
obrađen 22.08.2019 (HR) Verzija 1.2

**Foam-Cleaner-Spray**

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.4. Grupa ambalaze</b>	-	-	-
<b>14.5. Opasnosti za okoliš</b>	Ne	Ne	Ne

**14.6. Posebne mjere opreza za korisnika**

Nema informacija.

**14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC**  
nije upotrebljivo

**Transport kopnom (ADR/RID)**

Lista opasnosti 2.1

oznaka ograničenja pri transportu kroz tunele D

klasifikacijski kod: 5F

transportiranje kao "ograničene količine" sukladno poglavlju 3.4 ARD

**! ODJELJAK 15: Informacije o propisima**

**15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu**

**Direktiva VOC (Volatile Organic Compounds – hlapivi organski spojevi)**

VOC-sadržaj 22,5 %

VOC vrijednost 208,2 g/L

**15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti**

Za ovu smjesu je provedena ocjena sigurnosti materijala.

**! ODJELJAK 16: Ostale informacije**

**! Preporučene primjene i ograničenja**

Državni i mjesni propisi koji se odnose kemikalije moraju se poštivati.

Samo za potrebe profesionalnih korisnika/stručnjaka.

**Dodatne informacije**

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje!

Ove informacije temelje se na trenutnim saznanjima i služe za opis proizvoda s obzirom na odgovarajuće mjere sigurnosti. Ne predstavljaju jamstvo o svojstvima opisanog proizvoda.

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje! Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri

Naznaka promjene: "!" = Podaci u odnosu na prethodnu verziju su promijenjeni. prethodna verzija: 1.1

H220	Vrlo lako zapaljivi plin.
H225	Lako zapaljiva tekućina i para.
H314	Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H335	Može nadražiti dišni sustav.
H336	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
H400	Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi.